

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 3. oktobrī iesniedza Hoge Raad der Nederlanden (Nīderlande) — Jan Sneller/DAS Nederlandse Rechtsbijstand Verzekeringsmaatschappij NV

(Lieta C-442/12)

(2013/C 9/49)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Hoge Raad der Nederlanden

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Jan Sneller

Atbildētāja: DAS Nederlandse Rechtsbijstand Verzekeringsmaatschappij NV

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai ar Direktīvas 87/344/EEK ⁽¹⁾ 4. panta 1. punktu ir ļauts ka juridisko izdevumu apdrošinātājs savu polišu noteikumos paredz, ka tiesvedības vai administratīvo procesu gadījumos juridisko palīdzību principā nodrošina apdrošinātāja darbinieki, vienlaikus paredzot, ka juridiskos izdevumus par apdrošinātā brīvi izvēlēta advokāta vai citas atbilstīgi kvalificētas personas pakalpojumiem atlīdzina tikai gadījumos, ja apdrošinātājs uzskata, ka lietas izskatīšana ir jānodod pārstāvim ārpus pakalpojumu sniedzējam?
- 2) Vai atbilde uz pirmo jautājumu būtu savādāka, ja attiecīgajā tiesvedības vai administratīvajā procesā juridiskā palīdzība ir obligāta prasība?

⁽¹⁾ Padomes 1987. gada 22. jūnija Direktīva 87/344/EK par normatīvo un administratīvo aktu saskaņošanu attiecībā uz juridisko izdevumu apdrošināšanu (OV L 185, 77. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 11. oktobrī iesniedza Landgericht Hamburg (Vācija) — Werner Krieger/ERGO Lebensversicherung AG

(Lieta C-459/12)

(2013/C 9/50)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Landgericht Hamburg

Lietas dalībnieki pamatprocesā

Prasītājs: Werner Krieger

Atbildētāja: ERGO Lebensversicherung AG

Prejudiciālie jautājumi

Vai Padomes 1990. gada 8. novembra Otrās direktīvas 90/619/EEK (Dzīvības apdrošināšanas otrās direktīvas) par normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu attiecībā uz tiešo apdrošināšanu (dzīvības apdrošināšanu) un par pasākumiem, kas veicina brīvu pakalpojumu faktisku sniegšanu, kā arī par grozījumiem Direktīvā 79/267/EEK ⁽¹⁾, ņemot vērā 1992. gada 10. novembra Direktīvas 92/96/EEK (Dzīvības apdrošināšanas trešā direktīva) ⁽²⁾ par normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu attiecībā uz tiešo apdrošināšanu (dzīvības apdrošināšanu) 31. panta 1. punktu, kā arī par grozījumiem Direktīvās 79/267/EEK un 90/619/EEK, 15. panta 1. punkta pirmais teikums ir jāinterpretē tādējādi, ka tam ir pret-runā regulējums, — kā Likuma par apdrošināšanas līgumu ("VVG") 5.a panta 2. punkta ceturtais teikums 1994. gada 21. jūlija *Drittes Gesetz zur Durchführung versicherungsrechtlicher Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaften* (Trešā likuma par to, kā īstenot Eiropas Kopienų Padomes direktīvas apdrošināšanas jomā; *Drittes Durchführungsgesetz/EWG zum VAG*), redakcijā, — saskaņā ar kuru termiņš, kurā subjektam ir atteikuma tiesības vai tiesības iebilst, izbeidzas vēlākais vienu gadu pēc pirmās apdrošināšanas prēmijas samaksas, pat ja apdrošinājumaņēmējs nav ticis informēts par tiesībām atkāpties vai iebilst?

⁽¹⁾ OV L 330, 50. lpp.

⁽²⁾ OV L 360, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 15. oktobrī iesniedza Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Nīderlande) — Granton Advertising BV/Inspecteur van de Belastingdienst Haaglanden/kantoor Den Haag

(Lieta C-461/12)

(2013/C 9/51)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Granton Advertising BV

Atbildētājs: Inspecteur van de Belastingdienst Haaglanden/kantoor Den Haag